Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

**442/18. DEKRETUA**

Diru-laguntzei buruzko araudia aintzat hartuta,

Leioako Udalaren Diru-laguntzen Ordenantza Orokorra aintzat hartuta,

Leioako Udaleko Diru-laguntzen Plan Estrategikoa eta horri dagokion kreditua egokia eta nahikoa dela aintzat hartuta,

Gizarte Zarbitzuak sailaren proposamena aintzat hartuta, ebazpen honen zio moduan baliatu dena,

Apirilaren 2ko Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen 7/1985 Legearen 21.1 f) artikuluak eta Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 10.4 artikuluak, besteak beste, ezarritako eskuduntzak erabiliz, honako hau

**XEDATZEN DUT**:

**Lehenik**.- 2019ko urtean zehar Leioako Udaleko Gizarte-Larrialdiko Laguntzen deialdia eta oinarri arautzaileak onartzea, honako eduki honekin:

**Bigarrenik**.- Ebazpena argitaratzeko hona bidali: http://leioazabalik.leioa.net/

Alkate andreak, Mª Carmen Urbieta González, horrela agindu eta izenpetu du Leioan, bi mila eta hemeretziko otsailaren batean. Eta horretaz guztiaz, nik, idazkariak, fede ematen dut.

**DECRETO NUM. 442/19**

Considerando la normativa en materia de Subvenciones,

Considerando la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa,

Considerando el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa y la existencia de crédito adecuado y suficiente al respecto,

Considerando la propuesta del departamento Servicios Sociales, que sirve de motivación a la presente resolución,

En ejercicio de la competencia establecida entre otros por los arts. 21.1 f) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local, y 10.4 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones,

**DISPONGO:**

**Primero**.- Aprobar la convocatoria y las bases reguladoras de las ayudas municipales de Urgencia Social del Ayuntamiento de Leioa durante el año 2.019 con el siguiente contenido:

**Segundo**.- Remitir la resolución para su publicación en http://leioazabalik.leioa.net/

Así lo mandó y firmó la Sra. Alcaldesa, Dña. Mª Carmen Urbieta González, en Leioa, a uno de febrero de dos mil diecinueve, de todo lo cual, yo, la Secretaria, doy fé.

ALKATEA,

IDAZKARIA,

Sin.: Mª Carmen Urbieta González.

Sin.: Chiara Camarón Pacheco

| | |
|---|---|
| **LEIOAKO UDALEKO GIZARTE-LARRIALDIKO LAGUNTZEN OINARRI ARAUTZAILEAK. 2019 URTEA.** | **BASES REGULADORAS DE LAS AYUDAS MUNICIPALES DE URGENCIA SOCIAL DEL AYUNTAMIENTO DE LEIOA. AÑO 2019.** |
| Azaroaren 17ko 38/2003 Diru-laguntzei buruzko lege orokorrak, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak, zeinaren bidez Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren Araudia onartzen den, Leioako Udaleko Diru-laguntzei buruzko Ordenantza Orokorrak, eta horiekin bat datorren gainerako legediak zedarritutako eremuan, hala nola aurrekontua betearazteko arauetan ezarritakoarekin ados, konpetentziarik ez dagoela justifikatuz diru-laguntza mota honetako izaera berezian, Diru-laguntzei buruzko lege orokorraren 22.2.c) artikuluan ezartzen dena aintzat hartuz, jadanik aipatutako interes publiko, ekonomiko edo humanitarioko arrazoiengatik, edo deialdi publikoa zailtzen duten ondo justifikatutako, bestelakoengatik, hurrengo zehaztapenen araberako oinarriak onartzeari ekiten zaio: | En el marco delimitado por la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (LGS), el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones, por la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa, y por el resto de legislación concordante, así como lo establecido en las Bases de ejecución del presupuesto, justificándose la no existencia de concurrencia, en el carácter singular de este tipo de subvenciones conforme establece el artículo 22.2.c) de la LGS, por las ya mencionadas razones de interés público, social, económico o humanitario, u otras debidamente justificadas que dificulten su convocatoria pública, se procede a aprobar las bases con arreglo a las siguientes especificaciones: |
| **1. XEDEA ETA DEFINIZIOA.** | **1. OBJETO Y DEFINICIÓN.** |
| Udalak ematen dituen Gizarte-larrialdiko diru-laguntzak ez dira aldizkakoak eta dirutan ematen dira, onuradunak Leioako udalerriko pertsonak edo familia unitateak izanik. Gizarte bazterkeriari aurre hartzeko, hura saihesteko edo konpontzeko behar-beharrezkoak diren gastu zehatzak ordaintzeko nahiko baliabiderik ez dutenentzat dira, eta pertsonen eta familien gizarte-integrazioa sustatzeko helburua dute, azaroaren 17ko 38/2003 Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 22.2 c) eta 28.3 artikuluek zehazten dutenarekin ados. | Las Ayudas Municipales de Urgencia Social son prestaciones no periódicas de naturaleza económica destinadas a aquellas personas y/ o unidades familiares del municipio de Leioa cuyos recursos resulten insuficientes para hacer frente a gastos necesarios para prevenir, evitar o paliar situaciones de exclusión social, y promover la integración social de personas y de las familias, de acuerdo con lo previsto en el artículo 22.2 c) y 28.3 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones, de 17 de noviembre. |
| Helburu zehatzeko izaera dute, bakarrik onartu den helbururako eman behar dira, eta halaber, izaera subsidiarioa, eta hala badagokio, indarrean dagoen udalerriaz gaindiko indarrean dagoen legedian aurreikusten diren prestazio eta gizarte-baliabide mota guztien osagarri dira. | Tienen la condición de finalistas, debiendo destinarse únicamente al objeto para el que hayan sido concedidas y, así mismo, tienen carácter subsidiario y, en su caso, complementario de todo tipo de prestaciones y recursos sociales previstos en la legislación vigente de ámbito supramunicipal. |
| Oinarri arautzaile hauen ataletan jasotzen diren gastu zehatzei aurre egiteko baliabide ekonomikorik ez duten pertsonen beharrizanei erantzun egokia ematea interes publiko, soziala, ekonomikoa eta humanitariokoa da. Beharrizan hauei erantzunik ez emateak arrisku bizian jartzen ditu pertsonak eta familiak. | Es de interés público, social, económico y humanitario dar respuesta adecuada a las necesidades de las personas que no dispongan de medios económicos para afrontar los gastos específicos recogidos en el articulado de estas bases reguladoras. La no atención de estas necesidades pone en serio riesgo a las personas y familias. |
| Egoera hauek 2019. urtean zehar berriro eman | Teniendo en cuenta que estas circunstancias se |

| | |
|---|---|
| daitezkeela aintzat harturik, arautzeak berdintasun, objektibotasun, gardentasun eta bazterketarik eza printzipioak gorde behar ditu. | pueden repetir a lo largo del año **2019**, la regulación debe mantener los principios de igualdad, objetividad, transparencia y no discriminación. |
| 2. **PERTSONA ONURADUNAK. BALDINTZAK ETA BETEBEHARRAK.** | 2. **PERSONAS BENEFICIARIAS. REQUISITOS Y OBLIGACIONES** |
| Pertsona onuradunen baldintzak eta betebeharrak jarraian zehazten dira: | Los requisitos y las obligaciones de las personas beneficiarias son los que a continuación se señalan: |
| **2.1. BALDINTZAK:** | **2.1. REQUISITOS:** |
| Diru-laguntza motaren kausaz berariaz eskatzen diren baldintza zehatzei kalterik egin gabe, udaleko Gizarte-larrialdiko laguntzen pertsona onuradunek bete behar dituzten betekizun orokorrak honako hauek dira: | Sin perjuicio de aquellos específicos por razón de la modalidad de la ayuda que especialmente se requieran, los requisitos generales que han reunir las personas beneficiarias de las Ayudas Municipales de Urgencia Social son los siguientes: |
| a. Eskaria egiten duen pertsonak egiazko bizilekua Leioan izan behar du eta bertan erroldatuta egon, gutxienez eskaria egin baino 4 hilabete lehenago eta berau ematea ebazten den bitartean. Baldintza honetatik salbuetsita gelditzen dira adingabeak karguan diren kasuak; menpekotasun edota desgaitasuna onartuta duten pertsonak % 65eko edo gehiagoko mailan, zeinetan ez den inolako antzinatasunik exijituko, betiere bete beharreko beharrizana talde hauetako baten batena bada; eta genero-indarkeriaren biktima diren emakumeak, baldin eta eskabidea egiten duten unean babes-agindu bat edo antzeko egiaztagiriren bat baldin badute.<br>Oinarrizko gizarte-zerbitzuek udal erroldaren bidez pertsona eskatzaileen errolda-egoera eta bizikidetza egiaztatuko dute. | a. La persona solicitante deberá tener residencia efectiva y estar empadronado/a en el municipio de Leioa con al menos 4 meses de antelación a la presentación de la solicitud de la ayuda y mientras se resuelve la concesión de la misma, salvo en los casos en los que haya menores a cargo; personas con reconocimiento de la situación dependencia y/o grado de discapacidad igual o superior al 65 %, en los que no se exigirá antigüedad alguna, siempre que la necesidad a cubrir sea la de alguno de estos colectivos; y mujeres víctimas de violencia de género que dispongan de una orden de protección o credencial similar vigente en el momento de la solicitud.<br>Los servicios sociales de base comprobarán a través del padrón municipal la situación de empadronamiento y convivencia de las personas solicitantes. |
| b. Adinez nagusia edo emantzipatutako adingabea izatea. | b. Ser mayor de edad o menor emancipado. |
| c. 12.000 € baino balio handiagoko ondasun higigarririk eta higiezinik ez izatea, eta pertsona pentsiodunen kasuan 15.000 euro baino handiagokoak, ohiko etxebizitzaren balioa bazter utzita, eta garaje partzela eta trastelekua, horrelakorik badago. Hala balitz, hauek egon litezke bai etxebizitza dagoen eraikin berean, bai etxebizitzatik hurbil dagoen beste eraikin batean.<br>Landa-ondasun higiezinak ez dira kontuan izango, ezta beste ondasun higigarri (saldoak, finantza-produktuak eta abar) edo higiezin (hirikoak eta landakoak) batzuk ere, baldin eta eskatzaileari adjudikatu bazaizkio jabetza soileko erregimenean, horietan daukan ehunekoa gorabehera. | c. No disponer de patrimonio mobiliario e inmobiliario superior a 12.000€, y 15.000€ para las personas pensionistas, excluido el valor de la vivienda habitual, una parcela de garaje y un trastero, si los hubiese, pudiendo estar localizados tanto en el mismo inmueble en el que se encuentra la vivienda como en otro inmueble cercano al domicilio. No se tendrán en cuenta aquellos bienes inmuebles de naturaleza rústica, así como tampoco aquellos otros bienes mobiliarios (saldos, productos financieros, etc.) e inmobiliarios (urbanos y rústicos) que estén adjudicados a la persona solicitante en régimen de nuda propiedad, con independencia del porcentaje que se tenga en |

| | |
|---|---|
| | los mismos. |
| d. Izaera orokorrez legokiekeen Diru-Sarrerak Bermatzeko Errentaren hilabeteko zenbatekoaren %150 gainditzen ez duten hileroko diru-sarrera garbiak dituzten pertsona edo familia-unitateak. Diru-sarrera horien zenbaketarako maiatzaren 25eko Diru-Sarrerak Bermatzeko Errenta arautzen duen 147/2010 Dekretuaren 3 atalean ezarritakoa aplikatuko da. | d. Personas o unidades familiares cuyos ingresos netos mensuales no superen el 150 % de la cuantía mensual de la Renta de Garantía de Ingresos con carácter general (RGI) que les pudiera corresponder.Para el cómputo de estos ingresos será de aplicación lo previsto en el capítulo 3 del Decreto 147/2010, de 25 de mayo, regulador de la Renta de Garantía de Ingresos. |
| e. Pentsio publikoen hartzaileak diren pertsona edo familia-unitateak, haien hileroko diru-sarrera garbiek Diru-Sarrerak Bermatzeko Errentaren hileko zenbatekoaren %175 gainditzen ez dutenean, legokiekeen Pentsio Osagarri motan, | e. Personas o unidades familiares perceptoras de pensiones públicas cuyos ingresos netos mensuales no superen el 175% de la cuantía mensual de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI), en su modalidad de Complemento de Pensiones que les pudiera corresponder |
| **2.2. BETEBEHARRAK:** | **2.2. OBLIGACIONES:** |
| Onuradunen betebehar orokorrak Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 14 artikuluan ezartzen dira. Leioako Udalak, legezko prozedura egokien bidez, bidezko egiaztapenak egin ahal izango ditu emandako laguntzen helburua eta aplikazioari buruz. | Las obligaciones generales de los beneficiarios vienen establecidas en el artículo 14 de la Ley General de Subvenciones. El Ayuntamiento de Leioa podrá realizar, mediante los procedimientos legales pertinentes, las comprobaciones oportunas respecto al destino y aplicación de las ayudas concedidas. |
| Udaleko Gizarte-larrialdiko laguntzen onuradunek honako betebehar hauek dituzte: | Son obligaciones de las personas beneficiarias de las Ayudas Municipales de Urgencia Social: |
| a) Hartutako prestazioak onartutako helbururako aplikatzea. | a) Aplicar las prestaciones recibidas a la finalidad a la que se hubiera otorgado. |
| b) Prestazioa eman duen organoaren aurrean baldintzak eta betebeharrak betetzen direla justifikatzea, hala nola, eman den diruaren helburua onartutako diru-laguntzaren helbururako dela. Guztia elikagaietarako gastuak izan ezik, egiaztagiririk behar ez dutenak. Gizarte Zerbitzuak aurkeztutako dokumentazio guztiari oniritzia emateko ardura duen saila da. | b) Justificar ante el órgano concedente el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como el destino del dinero concedido para el objeto de la subvención otorgada. Todo ellos a excepción de los gastos de alimentación que no se requerirá justificante del gasto. Servicios Sociales será el área encargada de visar toda la documentación a tal fin entregada. |
| c) Gizarte Laneko erreferentziazko teknikariari onuradunaren egoeran gerta daitekeen edozein aldaketa puntu hauetan:<br>▪ Familiaren osaketa.<br>▪ Ohiko etxebizitza.<br>▪ Diru-laguntzaren kalkulurako oinarri izan diren baliabide ekonomikoak. | c) Comunicar a su persona técnica en Trabajo Social de referencia cualquier cambio que se produzca en su situación, esto es, los concernientes a:<br>▪ La composición familiar.<br>▪ Al domicilio habitual.<br>▪ Los recursos que hayan servido de base para el cálculo de la prestación. |
| d) Gizarte Zerbitzuetan aurkeztea eta kolaboratzea horretarako eskaera egiten zaienean. | d) Comparecer y colaborar con los Servicios Sociales cuando sean requeridos/ as. |
| e) Egiaztatze ekintzen pean jarri, organo | e) Someterse a las actuaciones de comprobación, a efectuar por el órgano concedente a través del Área de Servicios |

| | |
|---|---|
| emaileak Gizarte Zerbitzuetako Arloaren bidez egingo dituena, hala nola eskumena duten kontrol organoek egin lezaketen beste edozein egiaztatze eta kontrol finantzarioren pean, aipatutako jokabideen jardutean eskatzen den informazio guztia ekarriz, udal artxiboetan ez dagoenean. | Sociales, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, aportando cuanta información les sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores que no obre en los archivos municipales. |
| f) Azaroaren 17ko 38/2003 Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorrak, Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren Araudia, Diru-laguntzei buruzko Ordenantza Orokorra eta Diru-laguntzen Oinarri Arautzaileak onartzen onartzen dituen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak aurreikusten dituzten kasuetan hartutako funtsak itzultzea. | f) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones, Ordenanza General de Subvenciones y Bases reguladoras de las ayudas. |
| **3.- MOTAK, ZENBATEKOAK ETA BETEBEHARRAK, HAIETAKO BAKOITZERAKO** | **3. MODALIDADES, CUANTÍAS Y REQUISITOS DE ACCESO PARA CADA UNA DE ELLAS.** |
| Diru-laguntza hauen ondoreetarako, honako mota hauek bereizten dira: | A efectos de estas ayudas se distinguen las modalidades siguientes: |
| **3.1.ETXEBIZITZARAKO LAGUNTZAK:** | **3.1. AYUDAS DE VIVIENDA:** |
| Jarraian diru-laguntza izan dezaketen gastuak azaltzen dira: | Se consideran susceptibles de ayuda los gastos que a continuación se consignan: |
| a) Alokairu gastuak eta hipoteka-kreditua. | a) Gastos de alquiler y crédito hipotecario. |
| b) Arrazoi desberdinak medio beren ohiko etxebizitza utzi behar duten pertsonei edota familia-unitateei etxebizitza batera sartzea izateko gastuak, bat-batean gertatzen diren eta ondo justifikatuta dauden arrazoiengatik (bizigarritasun-arazoak, familia-gatazka larria, bizikidetzako unitate independente baten aldia agortzea, karguan dauden adingabeekin bizikidetzako unitate independente bat osatzea, etxebizitza galtzea...) | b) Gastos para el acceso a una vivienda a personas y/ o unidades familiares que por diversas circunstancias deben abandonar su domicilio habitual por causas sobrevenidas y debidamente justificadas (problemas de habitabilidad, conflicto familiar grave, agotar periodo de UC independiente, formar UC independiente con menores a cargo, pérdida de vivienda,…). |
| c) Berrakura eta ostatu-sariko gastuak. | c) Gastos de subarriendo y hospedaje. |
| d) Etxebizitzaren mantentze-gastuak (energia, ura, , komunitatea eta etxebizitza-asegurua). | d) Gastos de mantenimiento de la vivienda (energía, agua, comunidad y seguro de vivienda). |
| e) Konponketa eta oinarrizko instalazioen gastuak eta eraikinaren elementu komunekin erlazionatutako konponketa eta instalazioen gastuekin lotutako ezohiko diru-ekarpenak. | e) Gastos de reparaciones, instalaciones básicas y derramas asociadas a gastos de reparaciones e instalaciones de elementos comunes del edificio. |
| f) Haiek ez ordaintzeagatik oinarrizko hornidurenetetea saihesteko edota gainditzeko beharrezkoak diren gastuak. | f) Gastos necesarios para evitar y/ o subsanar el corte de suministros básicos por impago de los mismos. |
| g) Oinarrizko altzari eta linea zuriko etxetresna elektrikoko gastuak. | g) Gastos de mobiliario básico y electrodomésticos de “línea blanca”. |

<table>
<tr>
<td>
<u>Zenbatekoak:</u><br>
Zenbatekoak, aurreko zerrendan aipatutakoei jarraituz, honako hauek izango dira:<br>
- a atala: gehienez 2.880€ (240€/h)<br>
- b atala:<br>
- Alokairurako sarbidea gehienez 2.250€. (3 hilabete: agentzia, fidantza eta lehenengo hilabetea, 750 €/h)<br>
- Berrakura/Ostaturako sarbidea: gela bat gehienez 600€, 2 gela gehienez 900€.<br>
- c atala: gehienez 1.500€ (125/m). Edozein kasutan, diru-laguntza ezin izango da berrakura eta ostatuaren gehienezko kostuaren %80 baino handiagoa izan.<br>
- d atala: gehienez 1.140 € (95€/h)<br>
- e atala: gehienez 925€<br>
- f atala: gehienez 600€<br>
- g atala: gehienez 925€. Atal honi dagokionez, beharrezkoa da 3.000€ gainditzen ez duten ondasun higigarririk eta higiezinik ez izatea.<br><br>
Aurreko ekitaldian etxebizitzarako sarbidea ordaintzeko diru-laguntza izan zuten pertsonek ezin izango dute 2019 urterako diru-laguntzarik eskatu kontzeptu honetarako, egoera berezietan izan ezik, Arloko Teknikari Nagusiak berretsitako Gizarte Lan arloko teknikarien aldeko txostena behar izango dutenak.<br><br>
Linea zuriko etxetresna elektrikoen kasuan, kasu bakoitzean gehienez eman daitezkeen zenbatekoak honakoak dira:<br><br>
• Garbigailua: 300€<br>
• Hozkailua: 400€<br>
• Labea: 240€<br>
• Bitrozeramika: 200€<br>
• Sukaldea: 400€<br>
• Berogailua: 180€<br><br>
3.2. FUNTSEZKO BEHARRAK:<br><br>
Diru-laguntza jaso dezaketen gastuak honako hauek dira:<br><br>
a) Jantziak, oinetakoak, elikagaiak eta oinarrizko tresnak.<br>
b) Osasunarekin erlazionatutako gastuak: betaurrekoak, audiofonoak, euskarri teknikoak (makuluak, makilak, ohe artikulatuak, aulki gurpildunak, etab.), aho-konponketak (ortodontziak adingabeei balorazioa egin eta gero, protesi osoak,
</td>
<td>
<u>Cuantías:</u><br>
Las cuantías, siguiendo la relación expresada en la relación anterior, serán las siguientes:<br>
- Apartado a: máximo 2.880€ (240€/m)<br>
- Apartado b:<br>
- Acceso a alquiler máximo 2.250€. (3 meses: agencia, fianza y primer mes, 750€/mes).<br>
- Acceso a subarriendo/ hospedaje: 1 habitación máximo 600€, 2 habitaciones máximo 900€.<br>
- Apartado c: máximo 1.500€ (125€/m). En cualquier caso, la ayuda no podrá superar el 80 % del coste máximo del subarriendo y hospedaje.<br>
- Apartado d: máximo 1.140€ (95€/m)<br>
- Apartado e: máximo 925€<br>
- Apartado f: máximo 600€<br>
- Apartado g: máximo 925€. En relación con este apartado, se requiere no disponer de patrimonio mobiliario e inmobiliario superior a 3.000€<br><br>
Las personas que, en el pasado ejercicio, fueron beneficiarias de ayuda económica para sufragar el acceso a vivienda, salvo situaciones excepcionales, que requerirán un informe favorable del personal técnico en Trabajo Social ratificado por la Jefatura Técnica del Área, no podrán solicitar en el año 2019 una subvención para dicho concepto.<br><br>
En el caso de los electrodomésticos de “línea blanca, los importes máximos a conceder en cada uno de los supuestos serán:<br><br>
• Lavadora: 300€<br>
• Frigorífico: 400€<br>
• Horno: 240€<br>
• Vitrocerámica: 200€<br>
• Cocina: 400€<br>
• Calentador: 180€<br><br>
3.2. NECESIDADES PRIMARIAS:<br><br>
Se consideran susceptibles de ayuda los gastos que a continuación se consignan:<br>
a) Vestido, calzado, alimentación y enseres básicos.<br>
b) Gastos relacionados con la salud: gafas, audífonos, apoyos técnicos (muletas, bastones, camas articuladas, sillas de ruedas,…etc), arreglos de boca (ortodoncias a menores previa valoración, prótesis completas, puentes, endodoncias y empastes), etc., no cubiertos por la Seguridad Social u otras entidades de
</td>
</tr>
</table>

zubiak, endodontziak eta enpasteak) etab., Gizarte Segurantzak edo bestelako segurantza pribatuko erakundeek betetzen ez dituztenak, eta beharrizana agintzen duen txosten medikoarekin.

<u>**Zenbatekoak:**</u>
Zenbatekoak, aurreko zerrendari jarraituz, honakoak izango dira:

- a atala: gehienez 400€, eta ez dira onartzen kontzeptu bat edo biren aurrekontuak eman daitekeen gehienezko zenbatekoen %125 baino gehiago badira, elikagaien kontzeptua salbu, honetarako ez baita aurrekonturik eskatuko. Ehuneko hori gainditzen duen aurrekontua aurkezten bada, diru-laguntza eskaerari ezezkoa emango zaio bidezko jakinarazpenaren bidez.

- b atala: gehienez 925€.

Edonola ere, modalitate honengatik onuradun batek jaso dezakeen gehienezko zenbatekoa 925 €koa da, bai kontzeptu batengatik, bai zehaztutako bi kontzepturengatik.

Diru-laguntza honetarako eskubidea izan ahal izateko ezin izango da 3.000€ko ondasun higigarririk eta higiezinik eduki, salbu gastu globalaren zenbatekoa 925€koa baino handiagoa bada, kasu honetan muga 12.000€koa izanik.

**3.3. ESKOLAKO MATERIALA EROSTEKO DIRU-LAGUNTZAK**

Honako elementuak hartuko dira eskolako material moduan:

a. Idazmahaiko materiala eta material suntsikorrak: arkatzak, bolalumak, ezabatzeko elementuak, klipak, zorrozkailuak, erregelak, eskuairak, kartaboiak, garraiatzaileak, rotrinak, koadernoak, informatikarako materialak.
b. Material ez suntsikorra: paper-zorroak, artxibategiak, estutxeak, kalkulagailuak, konpasak, eskolako motxilak, bereizgailuak.
c. Eskola jarduerarako beharrezkoa den arropa: eskolako uniformea (baita mantalak ere), arropa eta kirol oinetakoak heziketa fisikoa praktikatzeko.
d. Eskulanetarako elementuak Hezkuntza Artistikoa praktikatzeko, Eskulanetarako elementuak Hezkuntza Artistikoa, Plastikoa eta Bisuala, Teknologiak edo Musika (argizariak, oleoak, pinturak, pintzelak)

aseguramiento privado y con un informe médico que prescriba la necesidad.

<u>**Cuantías:**</u>
Las cuantías, siguiendo la relación expresada en la relación anterior, serán las siguientes:

- Apartado a: máximo 400€, no aceptándose presupuestos por uno o varios conceptos superiores al 125 % de los importes máximos a conceder, a excepción del concepto de alimentos, para el que no se requerirá presupuesto alguno. La presentación de un presupuesto superior a este porcentaje supondrá la denegación de la ayuda mediante resolución oportuna.

- Apartado b: máximo: 925€

En cualquier caso, la cantidad máxima que una persona beneficiaria puede percibir por esta modalidad es de 925€, ya sea por uno o por los dos conceptos indicados.

Para poder tener derecho a esta ayuda no se podrá disponer de patrimonio mobiliario e inmobiliario superior a 3.000€, salvo que el importe del gasto global supere 925€, en cuyo caso el límite será de 12.000€.

**3.3. AYUDAS A LA ADQUISICIÓN DE MATERIAL ESCOLAR**

Se considera material escolar a los siguientes elementos:

a. Material de escritorio y fungibles: lápices, bolígrafos, elementos para borrar, clips, sacapuntas, reglas, escuadras, cartabones, transportadores, rotrings, cuadernos, folios, consumibles informáticos.
b. Material no fungible: cartapacios, archivadores, estuches, calculadoras, compases, mochilas escolares, separadores.
c. Artículos de vestir necesarios para la actividad escolar: uniforme escolar (incluidas batas escolares), ropa calzado deportivo para la práctica de la educación física.
d. Elementos de manualidades para la práctica de la Educación Artística, Educación Plástica y Visual, Tecnologías o Música (ceras, oleos, pinturas, pinceles).

| | |
|---|---|
| **Betebehar zehatzak:** | **Requisitos específicos:** |
| a. Haur Hezkuntza, Lehen Mailako Hezkuntza eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako ikastaroetan ikastetxe ez pribatuetan adingabeak matrikulatuta dituzten familia unitateak. | a. Unidades familiares que tengan menores matriculados en centros docentes no privados dentro de las etapas de Educación Infantil, Educación Primaria y Educación Secundaria Obligatoria |
| **Zenbatekoak:** | **Cuantías**: |
| Gehienezko kopurua ikasleko 90 eurokoa izango da, 270 euroko mugarekin familia unitate bakoitzeko. | La cuantía máxima por alumno será de 90 euros con un límite de 270 euros por unidad familiar. |
| **3.4. GIZARTERATZEA BABESTEKO LAGUNTZAK** | **3.4. AYUDAS DE APOYO A LA INCLUSIÓN SOCIAL** |
| Goiburu honetan gizarteratze prozesu bat aurrera eramateko beharrezkoak diren jardueretatik eratorritako gastuak sartzen dira, aldez aurretik beharrizana bermatzen duen Gizarte Laneko pertsonal teknikoaren txostena eskatuz. | Se incluyen en este epígrafe los gastos derivados de aquellas actividades necesarias para llevar a cabo un proceso de inclusión social, requiriéndose informe previo del personal técnico en Trabajo Social que avale la necesidad. |
| **Zenbatekoak:** | **Cuantías:** |
| Gehienez 1.350€. | El máximo será 1.350€. |
| **4. BATERAEZINTASUNAK** | **4. INCOMPATIBILIDADES** |
| Udaleko Gizarte Larrialdiko Diru-laguntzak bateraezinak izango dira kontzeptu berberagatiko Gizarte Larrialdietarako Laguntzekin (GLL) | Las Ayudas Municipales de Urgencia Social serán incompatibles con las Ayudas de Emergencia Social por el mismo concepto. |
| Era berean, Oinarri Arautzaile hauetako 2 artikuluan ezartzen diren maila ekonomiko eta ondasuneko betebeharrei kalterik egin gabe, Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta (DSBE) eta Etxebizitzarako Prestazio Osagarria (EPO) jasotzen duten familia unitateek hurrengo Udaleko Larrialdiko Diru-laguntzetarako bakarrik izango dute sarbidea: | Igualmente, sin perjuicio de los requisitos de orden económico-patrimonial establecidos en el artículo 2 de las presentes Bases Reguladoras, aquellas unidades familiares perceptoras de Renta de Garantía de Ingresos (RGI) y Prestación Complementaria de Vivienda (PCV) únicamente podrán acceder a las siguientes Ayudas de Urgencia Municipal: |
| ● Etxebizitzarako sarbidea eta oinarrizko hornidurен etetea saihesteko edota konpontzeko haiek ez ordaintzeagatik, 3.1. Modalitateko b) eta f) hizkietan jasotzen den moduan.<br>● 3.3. Modalitatean deskribatzen diren oinarrizko beharrizanak. | ● Acceso a vivienda y para evitar y/o subsanar cortes de suministros básicos con impago de los mismos, contenidos en las letras a) y f) de la Modalidad 3.1.<br>● Necesidades primarias, descritas en la Modalidad 3.3. |
| **5. SARBIDERAKO BAREMO EKONOMIKOA** | **5. BAREMO ECONÓMICO DE ACCESO** |
| Udaleko Gizarte Larrialdiko Diru-laguntzetara sarbidea izateko irizpide ekonomikoak honako hauek dira: | Los criterios económicos para poder acceder a las Ayudas Municipales de Urgencia Social son los siguientes: |
| 5.1.- 2.1.d) atalean adierazitako pertsonak edo | 5.1.- Personas o unidades familiares descritas en el |

familia-unitateak:

- DSBEren %100 arte…………………...15 puntu
- DSBEren %100etik %125era…………10 puntu
- DSBEren %125etik %150era ……………5 puntu
- DSBEren %150 baino gehiago ………… 0 puntu
- Gizarte Laneko teknikariaren irizpidearen arabera emandako puntuazioa antzemandako premia edo beharraren arabera…………….gehienez 15 puntu

5.2.- 2.1.e) atalean adierazitako pertsonak edo familia-unitateak:

- DSBEren %100 arte…………………...15 puntu
- DSBEren %100etik %150era…………10 puntu
- DSBEren %150etik %175era ……………5 puntu
- DSBEren %175 baino gehiago ………… 0 puntu
- Gizarte Laneko teknikariaren irizpidearen arabera emandako puntuazioa antzemandako premia edo beharraren arabera…………….gehienez 15 puntu

Puntuazio teknikoa zehazteko honako irizpide hauek har daitezke kontuan:

√Pertsona(k) edota familia-unitateak Gizarte Larrialdietarako Laguntzen onuradunak diren oraingo urtean.

√ Pertsona(k) edota familia-unitateak Diru-Sarrerak Bermatzeko Errentaren (DSBE) eta Etxebizitzarako Prestazio Osagarria (EPO) jasotzen dituzten.

√ Estatutako gastua beharrezkotzat jotzen ez den eskariak.

Emango den laguntzaren zenbatekoaren ehunekoa puntuazioaren arabera:

- 0 tik 15 puntura……………………….0%
- 16tik 20 puntura …… ……………....50 %
- 21 puntutik 25 puntura ……………….75 %
- 26 puntutik 30 puntura ………………100 %

**6. FINANTZIAZIOA.**

2019 urterako Udaleko Gizarte Larrialdiko Laguntzak emateko finantziazioa 280.000€ko aurrekontu-kreditu baten kargupean egingo da, 00600 23103 4801000 “Gizarteratzea-Gizarte Larrialdia” partidan jasotzen dena eta laguntzak aurrekontu-kreditu hori agortu arte eman ahal izango dira, urtean zehar berau handitzeko aukerari kalterik egin gabe.

**7. ESKABIDEEN AURKEZPENA**

apartado 2.1.d):

- Hasta 100% de RGI……………………15 ptos.
- De 100% a 125% de RGI. …………..….10 ptos.
- De 125% a 150% de RGI. ……………....5 ptos.
- Más de un 150% de RGI………………..0 ptos.
- Puntuación otorgada a criterio de la persona técnico en Trabajo Social según urgencia o necesidad detectada……………máximo 15 ptos.

5.2.- Personas o unidades familiares descritas en el apartado 2.1.e):

- Hasta 100% de RGI……………………15 ptos.
- De 100% a 150% de RGI. …………..….10 ptos.
- De 150% a 175% de RGI. ……………...5 ptos.
- Más de un 175% de RGI………………..0 ptos.
- Puntuación otorgada a criterio de la persona técnico en Trabajo Social según urgencia o necesidad detectada……………máximo 15 ptos.

Para la determinación de la puntuación técnica se podrán tener en cuenta los siguientes criterios:

√ Si la persona o personas y/ unidades familiares son beneficiarias de Ayudas de Emergencia Social en el año en curso.

√ Si la persona o personas y/ unidades familiares son beneficiarias de Renta de Garantía de Ingresos, RGI, y Prestación Complementaria de Vivienda, PCV.

√ Peticiones en las que el gasto solicitado no se considere necesario.

El porcentaje de la cuantía de la ayuda a conceder según puntuación

- De 0 a 15 puntos………………………. 0 %
- De 16 a 20 puntos ………………………50 %
- De 21 a 25 puntos ………………………75 %
- De 26 a 30 puntos……………………...100 %

**6. FINANCIACIÓN.**

La financiación para el año 2019 de las Ayudas Municipales de Urgencia Social se efectuará con cargo a un crédito presupuestario de 280.000€ recogido en la partida 00600 23103 4801000 “Inclusión Social-Urgencia Social” y se podrán conceder las ayudas hasta agotar dicho crédito presupuestario, sin perjuicio de la posibilidad de ampliación del mismo a lo largo del año.

**7. PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES**

| | |
|---|---|
| Udaleko Gizarte Larrialdiko Diru-laguntzen eskabideak Leioako Udaleko Oinarrizko Gizarte Zerbitzuetan aurkeztu behar dira, Hiritarrak Artatzeko Zerbitzuan (Udala eta Gaztelubide), hala nola Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Komunari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legean helburu horretarako prestatutako erregistroetan. | Las solicitudes de Ayudas Municipales de Urgencia Social se presentarán en los Servicios Sociales de Base del Ayuntamiento de Leioa, en los Servicios de Atención Ciudadana municipales (SAC Ayuntamiento y Gaztelubide), así como en los registros habilitados a tal efecto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. |
| Halaber, beharrezkoa izango da elkarrizketa pertsonal bat eduki izana Udaleko Gizarte Laneko pertsonal teknikoarekin, instrukzio prozesuan zehar, planteatutako premia-egoera balioztatuko duena eta eskabidearekin batera aurkeztu beharreko dokumentazio zehatza zehaztuko duena, eskatzailearen zirkunstantzia pertsonalen, ondasunari buruzkoen eta eskatutako laguntza motaren arabera. | Así mismo, será necesario mantener una entrevista con el personal técnico en Trabajo Social del Ayuntamiento, a lo largo del proceso de instrucción, con el objeto de valorar la situación de necesidad planteada y en la que se indicará la documentación específica a presentar en función de las circunstancias personales, patrimoniales de la persona solicitante, y la modalidad de ayuda solicitada. |
| Leioako Udaleko Gizarte Zerbitzuak pertsona onuradunen adierazpenak egiaztatu ahal izango dituzte, beharrezkoak diren datuak eta txostenak beste erakunde publiko eta pribatuei eskatuz. | Los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Leioa podrán verificar las declaraciones de las personas beneficiarias, solicitando cuantos datos e informes sean necesarios a otras instituciones o entidades públicas y privadas. |
| **8. ESKABIDEAK AURKEZTEKO EPEA** | **8. PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES** |
| Eskabideak aurkezteko epea 2019ko azaroaren 30ean amaituko da, egoera bereziak salbu, zeinetan Gizarte Laneko pertsonal teknikoaren aldez aurreko balorazioa eta txostena behar izango den, Gizarte Zerbitzuen Saileko Buruzagitza Teknikoak berretsita. | El plazo de presentación de solicitudes terminará el 30 de noviembre de 2019, salvo situaciones excepcionales, que exigirá una previa valoración e informe emitido por el personal técnico en Trabajo Social, ratificado por la Jefatura Técnica del Área de Servicios Sociales. |
| **9. EBAZPENA** | **9. RESOLUCIÓN** |
| Espedientearen ebazpena Alkatetzaren Dekretuaren bidez egingo da. | La resolución del expediente se realizará mediante Decreto de Alcaldía. |
| Ezarritako helburuaren erabilera bermatze aldera, eta diru-laguntzaren onuradunaren aldez aurreko adostasunarekin, hau zuzenean igorri ahal izango zaie endosu formularen bidez zerbitzua edo hornidura ematen duten pertsona/saltoki/erakundeei, edo hala badagokio, Udal Gizarte Zerbitzuen borondatezko erakunde laguntzaileei. | A efectos de garantizar la utilización para el fin previsto, y previa conformidad de la persona beneficiaria de la ayuda, ésta podrá librarse directamente mediante la fórmula del endoso a las personas/ comercios/ entidades que presten el servicio o suministro o, en su caso, a entidades voluntarias colaboradoras de los Servicios Sociales Municipales. |
| **10. GAUZATZEA ETA JUSTIFIKAZIOA** | **10. EJECUCIÓN Y JUSTIFICACIÓN** |
| Oinarri hauetan aurreikusitako laguntzak eman izan ziren kontzepturako erabili beharko dira 2019ko urte naturalaren barruan. | Las ayudas contempladas en las presentes Bases habrán de ser empleadas para el concepto para el que fueron concedidas dentro del año natural de 2019. |

| | |
|---|---|
| Laguntza hauek justifikatutzat hartuko dira soilik hurrengo dokumentazioaren aurkezpenaren bidez, dagokion modalitatearen arabera: | Dichas ayudas se entenderán justificadas exclusivamente mediante la presentación de la siguiente documentación, en función de la modalidad de ayuda correspondiente: |
| - 3.1 modalitatea: Etxebizitzarako Laguntzak: | - Modalidad 3.1: Ayudas de Vivienda: |
| a) Alokairu gastuak eta hipoteka-kreditua:<br>● Alokairu gastuak: maizterrak emandako ordainagiriak edo hileko ordainketaren banketxeko frogagiria.<br>● Hipoteka kreditua: banketxeak emandako hileko likidazioaren frogagiria. | a) Gastos de alquiler y crédito hipotecario:<br>● Gastos de alquiler: recibos emitidos por el arrendatario o justificante bancario de abono de la mensualidad correspondiente<br>● Crédito hipotecario: justificante de liquidación mensual emitido por la entidad bancaria. |
| b) Etxebizitzarako sarbideko gastuak: higiezinen agentziak emandako faktura bitartekotza izan bada, eta maizterrak emandako ordainagiria edo fidantzaren eta lehenengo hileko ordainketaren banketxearen frogagiria. | b) Gastos de acceso a vivienda: factura emitida por la agencia inmobiliaria, en el caso de existencia de intermediación, y recibo emitido por el arrendador o justificante bancario de abono de la fianza y primera mensualidad. |
| c) Berrakura eta ostatu gastuak: berrakuratzaileak/ostatuaren titularrak emandako ordainagiriak, edo banketxearen dagokion hileroko ordainketaren frogagiria. | c) Gastos de subarriendo y hospedaje: recibos emitidos por el subarrendador/ persona titular del alojamiento, o justificante bancario de abono de la mensualidad correspondiente. |
| d) Mantentze-gastuak: | d) Gastos de mantenimiento: |
| ● Energia, ura, estolderia eta zaramak: enpresa hornitzailearen faktura zigilatuak ordainketa egiaztatuz, edo banketxearen frogagiriarekin batera, eta Gizarte Laneko teknikariaren aldez aurreko balorazioarekin berdin onartuko dira banketxearen laburpenak edo antzeko dokumentuak, horien likidazioa egiaztatzen dutenak.<br>● Ondasun Higiezinen Zerga: banketxearen egiaztagiria, zerga igorri zen etxebizitzaren berezko elementuak aipatzen dituena.<br>● Jabeen erkidegoa: Jabeen erkidegoaren Presidenteak emandako ziurtagiria, edo Finken Administrazioaren ordezkariarena, ordaindutako kuotak justifikatuz, edo banketxearen frogagiria.<br>● Etxebizitza asegurua: Aseguru enpresak emandako urteko ordainketaren ordainagiria edo banketxearen ordainketaren frogagiria | ● Energía, agua, alcantarillado y basuras: facturas debidamente selladas por la empresa suministradora acreditativa del pago, o acompañadas con el justificante bancario, aceptándose igualmente, previa valoración de la persona técnica en Trabajo Social, copia de los extractos bancarios o documentos análogos que acrediten la liquidación de las mismas.<br>● Impuesto de Bienes Inmuebles: justificante bancario de pago que contenga los elementos individualizadores de la vivienda para la que se giró dicho impuesto.<br>● Comunidad de Propietarios: certificado emitido por el Presidente de la Comunidad de Propietarios, por el representante de la Administración de Fincas, justificativo de las cuotas abonadas, o justificante bancario de pago.<br>● Seguro de vivienda: recibo de pago de la anualidad correspondiente emitido por la compañía aseguradora o justificante bancario de pago. |
| e) Konponketen, instalazioen eta erkidegoko ezohiko kuoten gastuak: | e) Gastos de reparaciones, instalaciones y derramas comunitarias: |

| | |
|---|---|
| ● Konponketen eta instalazioen gastuak: autonomoak edo enpresak emandako ordainketaren zigilua duen faktura, edo banketxearen ordainketaren frogagiriekin batera. | ● Gastos de reparaciones e instalaciones: factura con el sello de pago emitida por la persona autónoma/empresa, o acompañada de justificantes bancarios de pago. |
| ● Erkidegoaren ezohiko kuotak: Jabeen Erkidegoaren Presidenteak emandako ziurtagiria, edo hala badagokio, Finken Administrazioaren ordezkariak emandakoa, ordaindutako kuotak justifikatuz. | ● Derramas comunitarias: certificado emitido por el Presidente de la Comunidad de Propietarios o, en su caso, por el representante de la Administración de Fincas, justificativo de las cuotas abonadas. |
| f) Oinarrizko hornidurak ez ordaintzeagatik horiek etetea saihesteko edota konpontzeko: enpresa hornitzaileak emandako fakturak ordainketaren zigiluarekin, edo banketxearen ordainketaren frogagiriak. | f) Gastos necesarios para evitar y/o subsanar el corte de suministros básicos por impago de los mismos: facturas con el sello de pago emitidas por la empresa suministradora, o acompañada con los justificantes bancarios de pago. |
| g) Oinarrizko altzarien eta "linea zuriko" etxetresna elektrikoen gastuak: saltokiaren fakturak ordainketaren zigiluarekin, edo banketxearen ordainketaren frogagiriekin. | g) Gastos de mobiliario básico y electrodomésticos de "línea blanca": facturas con el sello de pago emitidas por el comercio correspondiente, o acompañadas con los justificantes bancarios del pago. |
| - 3.2 modalitatea: Lehen mailako beharrizanak: | - Modalidad 3.2: Necesidades primarias: |
| a) Jantziak, oinetakoak eta oinarrizko tresneria: saltokiaren fakturak, edo banketxearen ordainketaren frogagiriak, hala badagokio. | a) Vestido, calzado y enseres básicos: facturas emitidas por el comercio correspondiente, o justificantes bancarios del pago, en su caso. |
| b) Betaurrekoak, audiofonoak eta euskarri teknikoak: saltokiaren fakturak, edo banketxearen ordainketaren frogagiriak, hala badagokio. | b) Gafas, audífonos y apoyos técnicos: facturas emitidas por el comercio correspondiente, o justificantes bancarios del pago, en su caso. |
| -3.3 modalitatea: Eskolako materiala: | - Modalidad 3.3: Material escolar: |
| a), b), c) eta d): faktura zigilatua edo herriko saltokia emandako tiketa edota kontzeptu horregatik ikastetxeak egindako kargua. | a), b), c) y d): factura sellada o ticket emitido por el comercio local y/o cargo del Centro Escolar por este concepto. |
| 3.4 modalitatea: Gizarteratzeari babes ematea: egon daitekeen kasuistika aintzat hartuz, aurkeztu beharreko dokumentazioa Gizarte Laneko teknikariak une bakoitzean eskatutakoa izango da. | - Modalidad 3.4: Apoyo a la inclusión social: en atención a la casuística que se pudiera presentar, la documentación a adjuntar será la requerida en cada momento por la persona técnica en Trabajo Social. |
| Frogagiri moduan aurkezten diren dokumentuek bat etorri behar dute laguntza ematea erabakitzeko erabili diren oinarrizko aurrekontuekin. | Los documentos justificativos deberán corresponderse con los presupuestos en base a los cuales se ha resuelto favorablemente la concesión de ayuda. |
| Elikagaietarako gastuek ez dute justifikaziorik behar | |

| | |
|---|---|
| izango.<br><br>Emandako gastua justifikatzeko ez dira onartuko partikularren arteko salerosketak.<br><br>Gastu hauek justifikatzeko gehienezko epea hilabetekoa izango da haiek egin direnetatik, eta edozein kasutan, 2019ko urtarrilaren 31 izango da epe muga.<br><br>Laguntza justifikatu ezin aipatutako epean itzultze prozesua martxan jarriko da. | Los gastos de alimentación no requerirán justificación.<br><br>A efectos de justificar el gasto concedido, no serán admitidas las compraventas entre particulares.<br><br>El plazo máximo para justificar dichos gastos será de un mes desde que tienen lugar los mismos y, en todo caso, como fecha límite el 31 de Enero de 2019.<br><br>La falta de justificación de la ayuda en el periodo antedicho dará lugar al inicio del proceso de reintegro. |
| **11. UKATZEAREN ARRAZOIAK**<br><br>Ukatzearen arrazoiak hurrengoak izango dira:<br><br>1.- Aldez aurretik ordaindu gabeko zorrak existitzea.<br><br>1.1.- Ustezko kasuak: Preskribituta ez dauden zergen eta udal tasen ordainketan egunean ez egotea edo larrialdiko edota gizarte-larrialdiko diru-laguntza gisa jasotako baina preskribatuta ez dauden aurreko edozein urterokoak justifikatu ez izana edo itzuli izana, salbu eta bi kasuetan egiaztatzen bada dagokion udal arlotik larrialdiko laguntzei buruzko ordaindu gabeko zorren gaineko likidazio plan bat lortu dela eta onartutako epeetatik gutxienez 3 ordaindu direla.<br><br>1.2.- Familia-unitateren batek 2017. eta 2018. urteetan zehar dirauten zergen atzerapena eta osorik ordaintzeko ordainketen egutegi bat lortu baditu, 2019. urtean atzeratutako kuoten likidazioa egunean eduki beharko du gizarte-larrialdiko laguntzen eskaera aurkezten duen unean, eta hala ez bada, automatikoki ukatuko da laguntza.<br><br>1.3.- Ezohiko izaeraz eta Gizarte Laneko teknikarien aldez aurreko balorazio eta txostenarekin, Gizarte Zerbitzuen Arloko Buruzagitza Teknikoak berretsia, familia unitatean adingabeen ardura badago edota % 65 edo gehiagoko menpekotasun edota desgaitasun egoera onartuta duten pertsonak, eta eskaera egiteko unean babeserako agindua edo baliokidea den agiria indarrean duten genero bortizkeriaren biktima diren emakumeak, salbuetsita egongo dira 1.1. atalean eskatutako | **11. CAUSAS DE DENEGACIÓN**<br><br>Serán causas de denegación las siguientes:<br><br>1.- Existencia de deudas previas no satisfechas.<br><br>1.1.- Supuestos: No hallarse al corriente en el pago de impuestos y tasas municipales no prescritas o la falta de justificación o devolución de cualquiera de las anualidades anteriores no prescritas de las subvenciones percibidas en concepto de ayudas de urgencia y/o emergencia social, salvo que en ambos casos se acredite haber obtenido del área municipal correspondiente un plan de liquidación respecto a deudas pendientes previas a la solicitud de las ayudas de urgencia, y haber abonado al menos 3 de los plazos aprobados.<br><br>1.2.- En los casos en los que alguna unidad familiar hubiera obtenido durante los años 2017 o 2018 un aplazamiento de las deudas subsistentes y un calendario de pagos para su entera satisfacción, deberá hallarse en el año 2019 al corriente en la liquidación de las cuotas aplazadas a la fecha de presentación de la solicitud de ayudas de urgencia social, pues en caso contrario será causa automática de denegación.<br><br>1.3.- Con carácter excepcional y previa valoración e informe del personal técnico en Trabajo Social ratificado por la Jefatura Técnica del Área de Servicios Sociales, aquellas unidades familiares con menores a cargo, personas con reconocimiento de la situación de dependencia y/o grado de discapacidad igual o superior al 65 %, y mujeres víctimas de violencia de género que dispongan de una orden de protección o credencial similar vigente en el momento de la solicitud, quedarán exentas de justificar el |

Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

| | |
|---|---|
| lehenengo hiru epeak ordaintzeaz, betiere bete beharreko beharrizana talde horiei baldin badagokie. 2019. urterako aurreko urteetan emandako ordainketen planean ez bada zerbait betetzen (1.2. puntua), tipologia bereziko kolektibo horiei dagokienez, uko egite automatikotik salbuetsita egongo dira lehen aipatutako gizarte txostena eta balorazioa dutenak, baldin eta familia unitatea diru-laguntza publikoen sistemaren barruan mantentzeko premia justifikatzen baldin badute eta oinarri arautzaile hauetan jasotako gainerako betekizunak betetzen badituzte. | abono de los tres primeros plazos requeridos en el apartado 1.1 siempre que la necesidad a cubrir sea de estos colectivos. Para el año 2019, si concurriese algún tipo de incumplimiento causado en el plan de pagos concedido durante los años anteriores (punto1.2.), en base a la especial tipología de estos colectivos, se exceptúan de la denegación automática aquellos casos que cuenten con la valoración e informe social indicada anteriormente, que justifique la necesidad de mantener a la unidad familiar dentro del sistema de ayudas públicas siempre que cumplan el resto de requisitos exigidos en las presentes Bases Reguladoras. |
| 2.- Nahikotasun ekonomikoaren kanpo-zantzuak ageri izatea. | 2.- La constancia de signos externos de suficiencia económica. |
| 3.- Osatu gabeko eskabideak, gezurrak edota datuak estaltzea. | 3.- Las solicitudes incompletas, falseadas y/o la ocultación de datos. |
| 4.- Merkatuko batez besteko prezioaren oso gainetik dauden kostuko aurrekontuak aurkeztea ondasunak erostea edota osasun tratamenduak helburu duten diru-laguntzetan. Batez besteko prezioa zehazteko, Udalak merkatuaren kontraste bat egingo du, diru-laguntza eskatu den objektuari buruzko hiru aurrekontu eskatuko ditu, edota adituen iritzia jaso ostean horien bataz bestekoaren prezioa zehaztuko du. | 4.- La presentación de presupuestos que incluyan un coste elevado con respecto al precio medio de mercado, en las ayudas que tengan como finalidad la adquisición de bienes y/o tratamiento sanitarios. Para la determinación de dicho precio medio, el Ayuntamiento procederá a realizar un contraste de mercado, recabará tres presupuestos relativos al bien objeto de subvención, y /o acudirá a un sistema de peritaje en base al cual fijará el precio de comparación del resultado de la media de los mismos. |
| **12. JARRAIPENA** | **12. SEGUIMIENTO** |
| Leioako Udaleko Gizarte Zerbitzuek diru-laguntza hauek jaso dituen pertsonaren edo familia-unitatearen jarraipena egingo dute, ezarritako helburuetara behar den moduan egokitzen dela eta eskabidea sortu zuen beharrizana mantentzen dela egiaztatzeko. Egiaztapena burutzeko ausazko bisitak egin ahal izango dira onuradun den familiaren edo familia-uniatearen etxebizitzetara. Etxebizitza horretara sartzeari uko egien bazaio, Gizarte Laneko teknikariak emandako diru-laguntzaren justifikazio eztzat hartu ahal izango du Oinarri Arautzaile hauen ondorioetarako. | Los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Leioa realizarán el seguimiento de la persona o unidad familiar beneficiaria de estas ayudas, a efectos de comprobar su debida adecuación a los fines previstos y el mantenimiento de la necesidad que generó la correspondiente solicitud, pudiéndose incluso efectuar dicha comprobación mediante la realización de visitas aleatorias a las viviendas de las personas o unidades familiares beneficiarias. La negativa al acceso a dicha vivienda por parte de la persona técnica en Trabajo Social se podrá considerar a los efectos de las presentes Bases Reguladoras falta de justificación de la ayuda concedida. |
| **13.- ARAUBIDE JURIDIKO APLIKAGARRIA** | **13.- REGIMEN JURÍDICO APLICABLE** |
| Diru-laguntza hauek Oinarri Arautzaile hauek gidatuko dituzte; hala nola, Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legeak, Diru- | Estas ayudas se regirán, por lo dispuesto en las presentes Bases Reguladoras; por la Ley 12/2008, de 5 diciembre, de Servicios Sociales; la Ley |

| | |
|---|---|
| sarrerak bermatzeko eta Gizarteratzeko abenduaren 23ko 18/2008 Legeak eta Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak, eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak onartutako Araudiak, publizitate eta konpetentzia printzipioei dagokienean izan ezik. | 18/2008, de 23 de diciembre, para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social y por lo establecido en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y en su Reglamento aprobado por el RD 887/2006, de 21 de julio, salvo en lo que afecte a los principios de publicidad y concurrencia. |
| **14.- ARAU-HAUSTEAK ETA ZIGORRAK** | **14.- INFRACCIONES Y SANCIONES** |
| Arau-hausteei eta administrazio-zigorrei dagokienez, Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren IV Tituluak eta gaia arautzen duen gainerako araudiak ezarritakoaren menpe izango da. | En materia de infracciones y sanciones administrativas en materia de subvenciones se estará a lo dispuesto en el Título IV de la LGS y demás normativa reguladora de la materia. |
| **AZKEN XEDAPENAK** | **DISPOSICIONES FINALES** |
| 1. Deialdi honetatik eratortzen diren Gizarte Larrialdiko Udal Laguntzen kontzeptuan emandako laguntza mota guztiengatik, ezin izango da urteko 3.000€ko muga gainditu pertsona edo familia-unitate bakoitzeko. | 1. Se establece que por todas las tipologías de ayudas concedidas en concepto de Ayuda Municipal de Urgencia Social resultantes de la presente convocatoria, no se podrá superar el límite de 3.000€ anuales por persona o unidad familiar. |
| 2. Ondorioz, gehienezko zenbateko hori ere ezin izango da gainditu pertsona edo familia-unitate bakoitzeko Gizarte Larrialdietarako Laguntzetan eta Gizarte Premietarako Udal Laguntzetan (3.000€ urtean). | 2. Como consecuencia, tampoco se podrá superar dicha cuantía máxima a percibir, por persona o unidad familiar, entre las Ayudas de Emergencia Social y Ayuda Municipal de Urgencia Social (3.000€ anuales.) |
| 3. Pertsona edo familia-unitate bakoitzeko onetsi ahal izango diren kontzeptuen kopurua, gehienez ere, hiru izango da gizarte-larrialdien eta gizarte-larrialdietako laguntzen artean. Ezin izango dira 3.1.f atalean (ez ordaintzeagatik kendutako oinarrizko hornidurak berreskuratzeko edota hori ez gertatzeko laguntzak) eta 3.3 atalean (eskola-materiala eskuratzeko laguntzak) deskribatutako gastuak zenbatu. | 3. El número de conceptos por persona o unidad familiar que podrá ser objeto de aprobación será de un máximo de tres entre las Urgencias Sociales y las AES, no computándose a estos efectos los gastos descritos en el apartado 3.1.f (Ayudas para evitar y/ o subsanar el corte de suministros básicos por impago de los mismos) y en el apartado 3.3 (Ayudas a la adquisición de material escolar). |
| 4. Ez ohiko izaeraz aurreko ataletan azaldutako zenbatekoen zein gehienezko kontzeptuen muga horiek gainditu ahal izango dira, baina ezin izango dira kontzeptu bakoitzerako ezarritako mugak gainditu, bakarrik Gizarte Larrialdiko Udal Laguntza partidaren kargupean, eta ohiz kanpoko laguntza zehatza onartu deneko datan eskuragarri dagoen kreditu arte, Edonola ere, nahitaezkoa izango da Gizarte Laneko pertsonal teknikoak txosten bat egitea, Gizarte Zerbitzuetako Arloko teknikari nagusiak berretsia. | 4.Con carácter excepcional se podrán superar tanto los límites de cuantía como de conceptos máximos descritos en los apartados anteriores, si bien no se podrán superar los topes marcados para cada concepto, exclusivamente con cargo a la partida de Ayuda Municipal de Urgencia Social, y hasta el crédito disponible en la fecha de aprobación de la concreta ayuda extraordinaria.. En cualquier caso, será preceptiva la emisión de un informe por parte del personal técnico en Trabajo Social ratificado por la Jefatura Técnica del Área de Servicios Sociales. |
| 5. Gizarte Larrialdiko Udal Laguntzek urteko diru- | 5. En la medida en que las Ayudas Municipales de |

| | |
|---|---|
| laguntzaren izaera duten neurrian, horiek onarpenetik eratortzen den gastua laguntza horiek eman diren urte naturalean burutu behar da derrigorrean, eta egoki justifikatu behar izango da gastua gertatu eta gehienez, hilabeteko epean, eta edozein kasutan, 2019ko urtarrilaren 31ko epe mugarekin. | Urgencia social tienen carácter de subvención anual, el gasto que deriva del reconocimiento de las mismas deberá producirse necesariamente dentro del año natural en el que se han concedido, debiendo justificarse convenientemente en el plazo máximo de un mes desde que tiene lugar dicho gasto y, en todo caso, como fecha límite el 31 de Enero de 2020. |
| 6. Abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak, Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari buruzkoak ezarritakoa betez, laguntza hauen eskabide-orrietan eta beroriek izapidetzeko atxiki beharreko dokumentazioan jarritako datuak Gizarte Ongizateko fitxategietan sartuko dira, helburua Gizarte Zerbitzuetan arreta jasotzen duten pertsonen datuak erregistratzea izanik, eskabideak eta tramiteak eta erabiltzaileentzako beharrezkoak diren gestioak, eta eskaera egiten duten pertsonei arreta ematea, hurrenez hurren. Eskatutako datuak beharrezkoak dira helburu hori betetzeko, eta beraz, horiek ez lortzeak haren lorpena eragozten du. | 6. En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (LOPD), los datos consignados en las solicitudes de estas ayudas y en la documentación a adjuntar para la tramitación de las mismas, serán incluidos en los ficheros de Bienestar Social y SociA.DBF, cuya finalidad es el registro de los datos de personas que son atendidos por los Servicios Sociales, solicitudes y trámites y gestiones necesarias para los usuarios, y la prestación de asistencia a las personas que los soliciten, respectivamente. Los datos solicitados son necesarios para cumplir con dicha finalidad y, por lo tanto, la no obtención de los mismos impide su consecución. |
| Leioako Udala fitxategien arduraduna da, eta hala izanik, datuen sarbiderako, zuzenketarako, baliogabetze eta oposiziorako eskubideen erabilera bermatuko du. Honetarako, idatziz zuzendu behar izango da helbide honetara: Elexalde, 1 – 48940 Leioa. Era berean, datuen konfidentzialtasuna errespetatzeko konpromisoa hartzen du eta fitxategiaren helburuarekin ados erabiltzeko. Hala ere, datuok Euskal Autonomia Erkidegoko, Lurralde Historikoko eta beste Administrazio Publikoko beste erakunde publikoei eman ahal izango zaizkie, bai bildu ziren helburua lortzeko, bai fitxategiaren arduradunaren betebehar legalak betetzeko. | El Ayuntamiento de Leioa es responsable de los ficheros, y como tal garantizará el ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición a los datos facilitados, para lo cual deberá dirigirse por escrito a: Elexalde, 1 - 48940 Leioa. De igual modo, se compromete a respetar la confidencialidad de los datos y a utilizarlos de acuerdo con la finalidad del fichero, si bien, los mismos, podrán ser cedidos a otros organismos Públicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco y del Territorio Histórico y a otras Administraciones Públicas tanto para la consecución de la finalidad con la que se recabaron, como para el cumplimiento de las obligaciones legales del responsable del fichero. |
| Eskatzaileek euren ardurapean aitortu behar izango dute eskabidean jarritako datuak egiazkoak direla eta BAIMENA EMATEA Udalak titulartasun publikoko fitxategietan kontsultak egiteko (Zerga Administrazioko Estatu Agentzia, Gizarte Segurantzako Institutu Nazionala, Enpleguko Institutu Nazionala, Katastroa, Udala, Estatistikako Institutu Nazionala, Atzerritarren Bulegoa, Espetxeetako Gizarte Zerbitzuak) emandako datuak egiaztatzeko, eta berau Datuak Babesteko Lege Organikoan ezarritakoa betez, eta datuok fitxategi horietan sartzeko, aurretik adierazitako baldintzekin ados, aurrerantzean gerta litekeen edozein aldaketa Udal honi jakinarazteko betebeharra onartuz. | Las personas solicitantes deberán declarar bajo su responsabilidad que son ciertos los datos consignados en la solicitud y AUTORIZAR a que el Ayuntamiento que realice consultas en ficheros de titularidad pública (AEAT, INSS, INEM, Catastro, Ayuntamiento, INE, Oficina de Extranjería, Servicios Sociales Penitenciarios) para acreditar los datos facilitados, y ello conforme a lo dispuesto en la LOPD y a incluir los datos en dichos ficheros, de acuerdo con las condiciones expresadas anteriormente, asumiendo la obligación de comunicar a este Ayuntamiento cualquier variación que pudiera producirse en lo sucesivo. |

| | |
|---|---|